

## DODATEČNÉ INFORMACE K ZADÁVACÍM PODMÍNKÁM Č. 4 ZE DNE 5.2.2014

**ZADAVATEL:** Centrum dopravního výzkumu, v. v. i.  
Sídlem: Líšeňská 2657/33a, 636 00 Brno - Líšeň  
Jednající: prof. Ing. Karel Pospíšil, Ph.D., MBA  
IČ: 44994575

### VEŘEJNÁ ZAKÁZKA:

**VR 67:Nákup řídičského simulátoru pro Dopravní VaV centrum**

Výše uvedený zadavatel Vám v souladu s ustanovením § 49 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZVZ“), sděluje následující dodatečné informace k zadávacím podmínkám vztahující se k výše uvedené veřejné zakázce zadávané dle ZVZ.

### Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 1:

Jsem si jistý, že jste si vědomi toho, že proces splnění základní kvalifikace (získání správných dokumentů od našich a českých úřadů) a proces získání údajů od dodavatelů lze těžko odhadnout. Tyto procedury zabírají více času, než se čekalo a proto žádáme o prodloužení lhůty k zakázce VR 67.

### Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 1:

Zadavatel krátce před obdržением dotazu prodloužil lhůtu pro podání nabídek do **19. 2. 2014, 10:00 hod.** Takto prodlouženou lhůtu považuje zadavatel za dostatečnou. Zákon umožňuje zadavateli vyzvat uchazeče k doplnění nabídky i po lhůtě pro předložení nabídek, pokud budou splněny všechny zákonné relevantní důvody.

### Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 2:

**Požadavek CDV 3-4 a CDV 8-9**

#### Citace:

PP1 – Vizualizační systém virtuálního dopravního prostředí osobního vozidla s parametry simulovaného výhledu min. 160o x 35o (horizontálně x vertikálně).

PP2 – Vizualizační projekční systém virtuálního dopravního prostředí vozidel Truck a Bus s parametry simulovaného výhledu min. 180o x 40o (horizontálně x vertikálně).

P1 – Vizualizační systém zobrazující dopravní scénu osobního vozidla

Možné alternativy:

- zpětná projekce
- čelní projekce na zakřivený zobrazovací systém
- LCD obrazovky namontované před kabinou s rozlišením fullHD.

P2 – Projekční systém zobrazující dopravní scénu vozidel Truck a Bus

Možné alternativy:

- zpětná projekce
- čelní projekce na zakřivený zobrazovací systém

### Žádost o dodatečné informace



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI



Technická specifikace zadavatele uvádí požadavky na zobrazovací systém, které jsou stanoveny natolik nejasně, že umožňují účastníkům VŘ nabídnout různá technická řešení ve velkém rozpětí cen, samozřejmě při velmi rozdílné kvalitě řešení. Jedná se o tyto specifikace:

- Rozdíl mezi cenou zobrazení scén na LCD monitory a zakřivenou plochu s bezešvým zobrazením může být řádový.
- Není specifikováno, zda vertikální úhel zobrazení je nutno dodržet pouze u samotných technických prostředků zobrazovacího systému, či má být brán v úvahu i sklon vozidla a tedy vychýlení pohledu řidiče oproti vodorovné rovině. Tento údaj velmi ovlivňuje technické řešení zobrazovacího systému (a tedy i jeho cenu).

Žádáme tedy o uvedení požadavků CDV 3-4 a CDV 8-9 tak, aby jasně ukazovaly na požadovanou kvalitu a tedy i cenu celkového řešení. Vzhledem k tomu, že zadavatel vylučuje možnost podat variantní nabídky, pak takto formulované zadání znemožňuje zpracování relevantní nabídky a rovněž objektivní vyhodnocení výběrového řízení.

### **Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 2:**

Uchazeč je povinen volit takové technické parametry jednotlivých součástí řídičských simulátorů, aby technika fungovala s maximální spolehlivostí, odolností a efektivitou na všech úrovních systému včetně systému vizualizace.

Pro vizualizaci dopravní scény vozidel Truck a Bus je v požadavku definována zpětná projekce anebo projekce čelní na zakřivený zobrazovací systém, jelikož je tento způsob vizualizace systémem projektorů promítajících obraz na projekční plochu považován za vysoce imerzivní, kdy je řidič lépe tzv. vnořen do dopravního virtuálního prostředí.

V případě řídičského simulátoru osobního vozidla je v požadavku CDV 8 také možnost zobrazení prostřednictvím LCD panelů, což umožňuje dodavateli zvolit méně finančně nákladné řešení při zachování dostatečně kvalitní úrovně vizualizace dopravního prostředí. Detailní technickou specifikaci jednotlivých komponent vizualizačních systémů navrhuje dodavatel na základě svých odborných znalostí a zkušeností.

Vertikální úhel zobrazení je nutno dodržet u samotných technických prostředků zobrazovacího systému. Pokud dodavatel v rámci daného rozpočtu zvolí řešení, kdy bude brán v úvahu i sklon vozidla a tedy vychýlení pohledu řidiče oproti vodorovné rovině, uvede v komentáři „odpovědi uchazečů“ způsob realizace.

Zadavatel si v této souvislosti dovoluje uchazeče upozornit na podmínku, že nedílnou součástí technické specifikace jsou „odpovědi uchazečů“, kde je uchazeč **povinen jednoznačně uvést jakým způsobem naplní daný požadavek** (např. technické parametry, odkazy na specifikace/ testy, další možná řešení, atd.).

Ke změně technické specifikace není důvod.

### **Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 3:**

#### **Požadavek CDV 5 a CDV 6**

#### **Citace:**

PZ1 – Pohybová základna osobního vozidla (3 nebo 6 stupňů volnosti)

PZ2 – Pohybová základna vozidel Truck a Bus (3 nebo 6 stupňů volnosti)

### **Žádost o dodatečné informace**

Technická specifikace zadavatele umožňuje navrhnout řešení pohyblivých základen se 3 i se 6 stupni volnosti. Opět se jedná o možnost nabídnout technické řešení kvalitativně velmi různé úrovně (pohyblivá základna se 6 stupni volnosti umožňuje výrazně věrnější simulaci vjemů pohybu vozidla než pohyblivá základna se 3 stupni volnosti) za výrazně různou cenu.

Požadavky CDV 5 a CDV 6 je tedy nutné uvést tak, aby jasně ukazovaly na požadovanou kvalitu a tedy i cenu celkového řešení. Vzhledem k tomu, že zadavatel vylučuje možnost podat variantní nabídky, pak takto formulované zadání znemožňuje zpracování relevantní nabídky a rovněž objektivní vyhodnocení výběrového řízení.

### **Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 3:**

Požadavek CDV 5 a CDV 6 definuje, že SIM laboratoř musí obsahovat 2 pohybové základny. PZ1 - pro kabinu osobního vozidla a PZ2 – pro kabinu nákladního vozidla s možnou modifikací na BUS. Konkrétní varianty jsou popsány v požadavcích CDV 76 až CDV 84, v rámci kapitoly „Pohybová základna“. Zde jsou požadavky typu MUSÍ a požadavky typu MĚL BY, které specifikují úroveň pohybových základen (3 nebo 6 stupňů volnosti atd.). Základna se 6 stupni volnosti je oproti třístupňové bonifikována v souladu s tabulkou hodnocení, jež je součástí zadávací dokumentace.

Ke změně technické specifikace není důvod.

### **Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 4:**

#### **Požadavek CDV 13**

##### **Citace:**

Pracoviště operátora (CO – Centrum operátora) musí umožňovat řízení výcviku/jízdy (funkce - start, stop, replay, zablokování pohyblivé základny, atd.).

### **Žádost o dodatečné informace**

Není možné při stanovení požadavků používat „atd.“. Žádáme tímto o uvedení jednoznačného výčtu požadavků na funkci pracoviště.

### **Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 4:**

Technická specifikace uvádí minimální technické požadavky na simulátor. Uchazeči mají možnost nad rámec minimálních požadavků nabídnout i dodatečné funkce. Ke změně technické specifikace není důvod.

### **Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 5:**

#### **Požadavek CDV 16**

##### **Citace:**

... Jedná se min. o:

- ...
- Další relevantní proměnné.

### **Žádost o dodatečné informace**

Žádáme tímto o uvedení jednoznačného výčtu „dalších relevantních proměnných“, či o vypuštění této odrážky z požadavků.

#### **Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 5:**

Technická specifikace uvádí minimální technické požadavky na simulátor. Uchazeči mají možnost nad rámec minimálních požadavků nabídnout i dodatečné funkce. Ke změně technické specifikace není důvod.

#### **Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 6:**

##### **Požadavek CDV 24**

##### **Citace:**

... musí umožňovat nastavení různých druhů počasí, jako např. min. mlhu, déšť, sníh, intenzitu srážek, rychlost a směr větru.

##### **Žádost o dodatečné informace**

Není možné při stanovení požadavků používat „např.“. Žádáme tímto o uvedení jednoznačného výčtu požadavků na funkčnost řešení.

#### **Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 6:**

Technická specifikace uvádí minimální technické požadavky na simulátor. Uchazeči mají možnost nad rámec minimálních požadavků nabídnout i dodatečné funkce. Ke změně technické specifikace není důvod.

#### **Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 7:**

##### **Požadavek CDV 32**

##### **Citace:**

... vyvolání rizikových scénářů (např. prasknutí pneumatiky, požár v motorovém prostoru...) musí být možné předem naprogramovat, ...

##### **Žádost o dodatečné informace**

Není možné při stanovení požadavků používat „např.“. Žádáme tímto o uvedení jednoznačného výčtu požadavků na funkčnost řešení.

#### **Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 7:**

Požadavek 32 definuje způsoby, jakými bude možné rizikové scénáře aktivovat (či spustit) v aktuální scéně. Generování těchto rizikových scénářů musí být možné předem naprogramovat, v jakém okamžiku a na jakém místě scénária budou spuštěny. Musí být možné je nechat náhodně generovat a rovněž je musí být možné spouštět přímo z grafického uživatelského rozhraní operátora. Příklad uvedený v závorce (např. prasknutí pneumatiky, požár v motorovém prostoru...) je pouze demonstrativní informací, doplňující informace k ujasnění pojmu „rizikové scénáře“. Tyto rizikové scénáře bude možné vytvářet v editoru scénárií. Ke změně technické specifikace není důvod.

#### **Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 8:**

##### **Požadavek CDV 37**

##### **Citace:**

... musí být možné upravovat dopravní značení (např. přidávat, odstraňovat a přesunovat) na stávající komunikaci.

##### **Žádost o dodatečné informace**

Není možné při stanovení požadavků používat „např.“. Žádáme tímto o uvedení jednoznačného výčtu požadavků na funkčnost řešení.

#### **Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 8:**

Technická specifikace uvádí minimální technické požadavky na simulátor. Uchazeči mají možnost nad rámec minimálních požadavků nabídnout i dodatečné funkce. Ke změně technické specifikace není důvod.

#### **Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 9:**

##### **Požadavek CDV 38**

##### **Citace:**

musí být možné upravovat billboardy (např. obsah, přidávat, odstraňovat a přesunovat) na stávající komunikaci. Možnost volitelných video sekvencí zobrazených na digitálních billboardech.

##### **Žádost o dodatečné informace**

Není možné při stanovení požadavků používat „např.“. Žádáme tímto o uvedení jednoznačného výčtu požadavků na funkčnost řešení.

#### **Dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 9:**

Technická specifikace uvádí minimální technické požadavky na simulátor. Uchazeči mají možnost nad rámec minimálních požadavků nabídnout i dodatečné funkce. Ke změně technické specifikace není důvod.

#### **Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 10:**

##### **Požadavek CDV 44**

##### **Citace:**

Pro tvorbu 3D scény musí být možné použít standartní formát, jako např. "OpenFlight" nebo některý z formátů podporovaný "3D studiem Max".

##### **Žádost o dodatečné informace**

Pro tvorbu prostorových (3D) terénních databází neexistuje závazná standardizace. Nejpoužívanější formát OpenFlight je tzv. průmyslovým standardem a existuje v různých verzích.

Žádáme tedy tímto o přesné uvedení požadovaných formátů, včetně jejich verze.

#### **Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 10:**

Přesný formát a verze softwaru nejsou dány. Uchazeč musí užít takový software, který umožní realizovat požadavky stanovené technickou specifikací. Ke změně technické specifikace není důvod.

#### **Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 11:**

##### **Požadavek CDV 46**

##### **Citace:**

musí být k dispozici terénní databáze určená pro sestavení libovolné sítě cest, obsahující následující moduly (komponenty): ...

##### **Žádost o dodatečné informace**

Tento zdánlivě jednoduchý požadavek umožňuje velmi rozmanité řešení a není možné na něj tedy adekvátně reagovat. Žádáme tímto o jeho jasnější / přesnější stanovení v oblasti

5

požadovaného rozsahu, požadavků na polohopisnou i výškopisnou návaznost jednotlivých komponent (komunikací i terénu), stejně tak jako požadavky na ovládání grafického uživatelského rozhraní.

#### **Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 11:**

Požadavek č. 46 je stanoven zcela jednoznačně a není nám jasné, jaké informace by chtěl uchazeč doplnit. Rozsah databáze je určen požadavkem na možnost sestavení libovolné sítě cest s možností vložení komponent uvedených v požadavku č. 46. Polohopisná a výškopisná návaznost není stanovena a je na uvážení uchazeče. Požadavek na ovládání uživatelského rozhraní není stanoven, musí však umožňovat ovládání a běžnou práci s databází.

#### **Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 12:**

##### **Požadavek CDV 57**

##### **Citace:**

[platí pouze pro **SIM Busu**]

musí být možné vidět cestující ve vnitřním zpětném zrcátku v případě simulace jízdy v autobusu – ve vnitřním zpětném zrcátku musí být rovněž možné adekvátně zobrazit video sekvence natočené video kamerou v reálném prostředí zadní části interiérů vozidel **viz. Požadavek CDV 93**

##### **Žádost o dodatečné informace**

Žádáme tímto o bližší specifikaci "adekvátního" zobrazení.

#### **Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 12:**

V požadavku CDV 93 je popsán LCD panel, na kterém bude možné zobrazovat prostor zadních sedadel u osobního automobilu a prostor cestujících v autobuse. Budou zde pouštěny video sekvence natočené video kamerou v reálném prostředí zadní části interiérů vozidel. Pokud tedy bude aktivní tento LCD panel umístěný za řidičem, bude potřeba tento pohled zadní části vozidla zobrazit rovněž ve vnitřním zpětném zrcátku. V momentě kdy tento LCD panel umístěný za řidičem aktivní nebude, tedy video sekvence zadní části interiéru vozidla pouštěny nebudou, vnitřní zpětné zrcátko autobusu bude rovněž neaktivní.

#### **Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 13:**

##### **Požadavek CDV 58**

##### **Citace:**

[platí pouze pro **SIM osob. vozidla**]

musí být možné vidět spolucestující na zadních sedadlech ve vnitřním zpětném zrcátku v případě simulace jízdy v osobním vozidle. – ve vnitřním zpětném zrcátku musí být rovněž možné adekvátně zobrazit video sekvence natočené video kamerou v reálném prostředí zadní části interiérů vozidel **viz.**

##### **Požadavek CDV 93**

##### **Žádost o dodatečné informace**

Žádáme tímto o bližší specifikaci "adekvátního" zobrazení.

#### **Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 13:**

V požadavku CDV 93 je popsán LCD panel, na kterém bude možné zobrazovat prostor zadních sedadel u osobního automobilu a prostor cestujících v autobuse. Budou zde pouštěny video sekvence natočené video kamerou v reálném prostředí zadní části interiérů vozidel. Pokud tedy bude aktivní tento LCD panel umístěný za řidičem, bude potřeba tento pohled zadní části vozidla zobrazit

6



rovněž ve vnitřním zpětném zrcátku. V momentě kdy tento LCD panel umístěný za řidičem aktivní nebude, tedy video sekvence zadní části interiéru vozidla použity nebudou, ve vnitřním zpětném zrcátku osobního vozidla bude zobrazena aktuální scéna virtuálního dopravního prostředí.

#### **Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 14:**

##### **Požadavek CDV 83**

###### **Citace:**

Přechodné amplitudy šumu zrychlení u lineárních stupňů volnosti by měly být nižší než 0,2 [m/s<sup>2</sup>] u daného zatížení. Za použití 0,5 Hz sinusoidového signálu amplitudami v rámci dovoleného provozního prostoru – aktuální zrychlení pohybové základny by se nemělo odchýlit více než o 0,2[m/s<sup>2</sup>] z udané hodnoty během přechodového manévru.

**Pozn.** Požadavek je pro úplnost uveden rovněž v původní anglické verzi:

Acceleration noise transient peak values for the linear degrees of freedom should be lower than 0.2 [m/s<sup>2</sup>] for the given payload. Using a 0.5 Hz sinusoidal signal with amplitudes within the allowed operational space - actual acceleration of the moving base may never deviate more than 0.2 [m/s<sup>2</sup>] from the commanded value during a transient maneuver.

###### **Žádost o dodatečné informace**

Z jakého **původního anglického dokumentu** zadání vychází? Žádáme tímto o poskytnutí tohoto dokumentu.

#### **Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 14:**

Pojem „původní anglický dokument“ označuje původní anglickou verzi technické specifikace, kterou je rovněž možno stáhnout na profilu zadavatele – ve složce s názvem „VR\_67\_tender\_documentation\_ENG.zip“. Z důvodu jednoznačného a technicky srozumitelného technického popisu i pro dodavatele se sídlem podnikání mimo ČR se zadavatel rozhodl odkázat na anglickou verzi technické specifikace.

#### **Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 15:**

##### **Požadavek CDV 84**

###### **Citace:**

Simulátor musí být schopný vytvořit adekvátní pohybový, auditivní i vizuální efekt při čelním nárazu.

###### **Žádost o dodatečné informace**

Žádáme tímto o bližší specifikaci nutné a postačující míry simulace "adekvátního pohybového, auditivního i vizuálního efekt při čelním nárazu".

#### **Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 15:**

Simulátor by měl být schopen v maximální možné míře simulovat jízdu ve vozidlech, což znamená, že zařízení synchronně generuje vizuální, auditivní i pohybové vjemy aktuální jízdy v daném dopravním prostředí. Požadavek definuje, že tyto audio-vizuálně pohybové odezvy musí být věrohodně působící i v případě čelního nárazu vozidla do statického či pohyblivého objektu. Nemůže tedy v aktuální scéně vzniknout situace, kdy vozidlo při čelním nárazu tzv. ustrne (software a hardware se stopne), aniž by došlo k patřičnému audio-vizuálně pohybovému vjemu těsně po nárazu. Jakým způsobem se vozidlo po čelním nárazu zachová, při respektování požadavku zadavatele na reálnou odezvu, je

v kompetenci dodavatele, který aplikuje patřičný dynamický model daného vozidla a s tím související pohybové odezvy v momentě čelního nárazu.

### **Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 16:**

#### **Požadavek CDV 89**

##### **Citace:**

[platí pouze pro SIM osob.vozidla]

Kabina musí obsahovat generické osazení palubní deskou s ukazateli, vypínači, přepínači atd. Tachometr, otáčkoměr a další ukazatele a kontrolky přístrojové desky budou zobrazeny na displeji integrovaného monitoru tak, aby je bylo možné modifikovat pro výzkumné účely. Alternativou je osazení reálnými komponentami přístrojové desky.

##### **Žádost o dodatečné informace**

V souvislosti s požadavkem **CDV 86**, požaduje se osazení přístrojové desky reálnými přístroji nebo zobrazení přístrojů na LCD panelu?

Žádáme tedy o uvedení požadavků CDV 89 v souladu s CDV 86, včetně výčtu požadovaných prvků osazení palubní desky tak, aby jasně ukazovaly na požadovanou kvalitu a následně tedy i cenu celkového řešení. Vzhledem k tomu, že zadavatel vylučuje možnost podat variantní nabídky, pak takto formulované zadání vylučuje možnost zpracování relevantní nabídky a rovněž objektivní vyhodnocení výběrového řízení.

### **Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 16:**

Požadavek CDV 86 definuje generickou kabinu, tj. repliku originální kabiny. Součástí požadovaných komponent kabiny je přístrojová deska s ukazateli, vypínači, přepínači identicky disponovanými jako v reálném vozidle. Požadavek CDV 89 uvádí dvě možné alternativy této přístrojové desky, a to buď přístrojovou desku s reálnými ukazateli, nebo generickou přístrojovou desku na displeji integrovaného LCD panelu. Pro obě uvedené varianty přístrojové desky platí, že musí být stejně disponovány jako v kabině reálného vozidla, tedy konkrétního typu kabiny vozidla, kterou si uchazeč zvolí a uvede do komentáře v tabulce "odpověď uchazeče". Požadavek CDV 89 není v rozporu s požadavkem CDV 86. V případě realizace požadavků CDV 85 a 86 týkajících se kabiny generické, stejně jako v případě realizace požadavků CDV 87 a 88 týkajících se kabiny originální, je možné realizovat přístrojovou desku oběma výše zmíněnými způsoby.

### **Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 17:**

#### **Požadavek CDV 90**

##### **Citace:**

[platí pouze pro SIM Trucku + Busu]

Kabina musí obsahovat generické osazení palubní deskou s ukazateli, vypínači, přepínači atd. Tachometr, otáčkoměr a další ukazatele a kontrolky přístrojové desky budou zobrazeny na displeji integrovaného monitoru tak, aby je bylo možné modifikovat pro výzkumné účely. Alternativou je osazení reálnými komponentami přístrojové desky.

##### **Žádost o dodatečné informace**

V souvislosti s požadavkem **CDV 86**, požaduje se osazení přístrojové desky reálnými přístroji nebo zobrazení přístrojů na LCD panelu?



Žádáme tedy o uvedení požadavků CDV 90 v souladu s CDV 86, včetně výčtu požadovaných prvků osazení palubní desky tak, aby jasně ukazovaly na požadovanou kvalitu a následně tedy i cenu celkového řešení. Vzhledem k tomu, že zadavatel vylučuje možnost podat variantní nabídky, pak takto formulované zadání vylučuje možnost zpracování relevantní nabídky a rovněž objektivní vyhodnocení výběrového řízení.

**Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 17:**

Požadavek č. 90 souvisí s požadavkem č. 85, nikoliv 86.

Požadavek CDV 85 definuje generickou kabinu, tj. repliku originální kabiny. Součástí požadovaných komponent kabiny je přístrojová deska s ukazateli, vypínači, přepínači stejně disponovanými jako v reálném vozidle. Požadavek CDV 90 uvádí dvě možné alternativy této přístrojové desky, a to buď přístrojovou desku s reálnými ukazateli, nebo generickou přístrojovou desku na displeji integrovaného LCD panelu. Pro obě uvedené varianty přístrojové desky platí, že musí být stejně disponovány jako v kabině reálného vozidla, tedy konkrétního typu kabiny vozidla, kterou si uchazeč zvolí a uvede do komentáře v tabulce "odpověď uchazeče". Požadavek CDV 90 není v rozporu s požadavkem CDV 85. V případě realizace požadavků CDV 85 a 86 týkajících se kabiny generické, stejně jako v případě realizace požadavků CDV 87 a 88 týkajících se kabiny originální, je možné realizovat přístrojovou desku oběma výše zmíněnými způsoby.

**Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 18:**

Viděl jsem smlouvu o dílo, ale bohužel nemůžeme podepsat smlouvu psanou v češtině bez překladu. Je možnost získat smlouvu v angličtině?

**Dodatečné informace zadavatele k zadávacím podmínkám č. 18:**

Zadavatel smlouvu o dílo v angličtině publikoval již před obdržetím tohoto dotazu na profilu zadavatele: <http://sluzby.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/5e88782d-168d-48e0-b908-d1b43e446f20/Zakazka/P13V00000053>

S pozdravem

**Vendula Nečasová**

GORDION, s.r.o.

Drozdovice 4, 796 01 Prostějov

Tel.: +420 582 335 705, Fax: +420 582 335 705

e-mail: [necasova@gordion.cz](mailto:necasova@gordion.cz)

[www.gordion.cz](http://www.gordion.cz)